

## Substituição da Vedaçāo de Óleo dos Eixos de Cames - 45/50 (4-Tempos)

### Modelos Afectados

#### MERCURY E MARINER

Modelo 1995 e 1996 45/50 (4-Tempos)

Número de Série E.U.A. 0G382347 e Inferior

Os fora de bordo Mercury e Mariner 1995 e 1996 listados, poderão ter um encaixe frouxo entre a vedação de óleo do eixo de cames superior e o orifício da vedação na cabeça do cilindro. As vedações foram expulsas da sua posição originando uma fuga de óleo, o que poderá resultar numa avaria no cabeçote mecânico.

A vedação do eixo de cames superior destes fora de bordo deverá ser reparada para evitar uma possível avaria e assegurar a satisfação do cliente.

### Participação aos Proprietários - E.U.A./Canadá

Todos os proprietários registados de um fora de bordo que se encontre afectado, receberão uma carta aconselhando-os a devolver o respectivo fora de bordo ao concessionário que efectuou a venda ou a um concessionário autorizado para se levar a efeito a reparação da vedação de óleo. Uma cópia desta carta encontra-se incluída com este Boletim de Serviço.

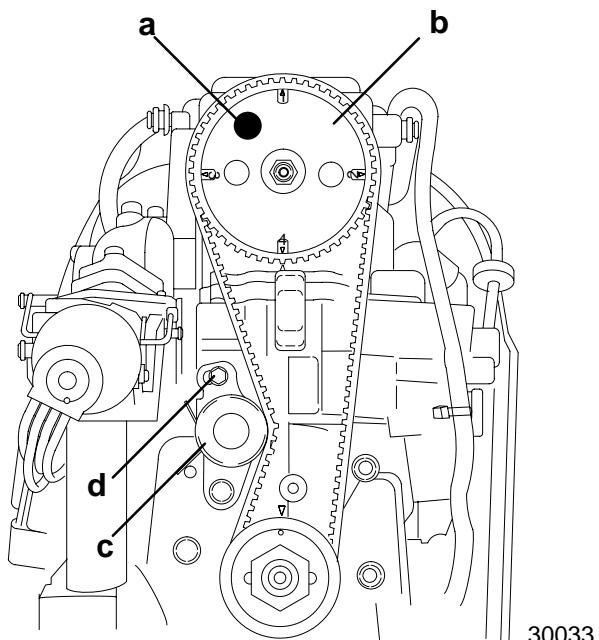
### Identificação da Reparação

Os fora de bordo dentro da gama de número de série mencionados que foram revistos na fábrica estão identificados com:

- Um ponto pintado a preto na engrenagem acionada do eixo de cames (Figura 1).

### Inventário dos Fora de Bordo do Concessionário

Os fora de bordo afectados no inventário do concessionário **DEVERÃO SER** revistos antes da respectiva entrega ao cliente.



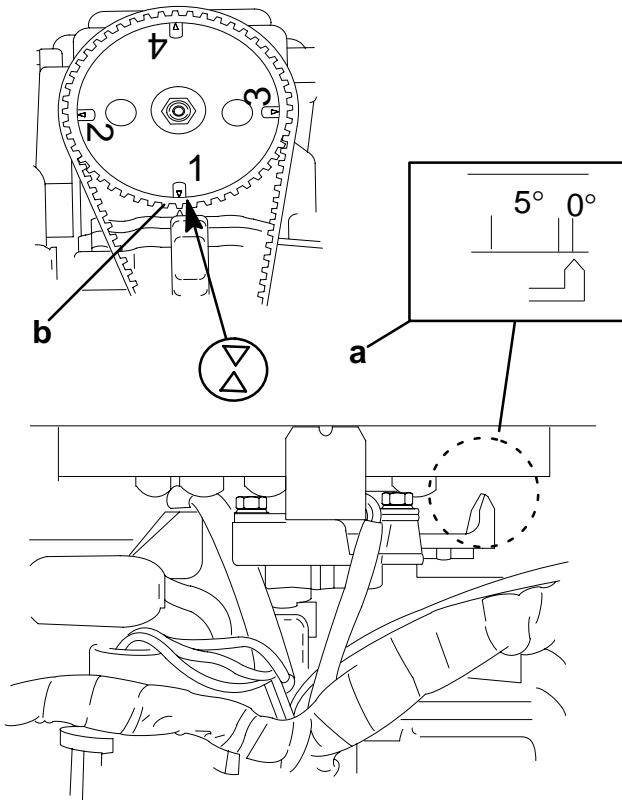
30033

- a - Ponto Pintado a Preto  
 b - Engrenagem Acionada do Eixo de Cames  
 c - Tensor de Correia  
 d - Parafuso de Aperto do Tensor de Correia

**Figura 1.45/50 Marca de Identificação de Revisão  
Efectuada**

## Correcção

1. Faça rodar o volante no sentido do movimento dos ponteiros de relógio para alinhar a marca de sincronização (TDC)  $0^\circ$  com o ponteiro de regulação (Figura 2).



a - Marca de Sincronização do Volante  $0^\circ$  (TDC)

b - Marca de Sincronização da Engrenagem Acionada do Eixo de Cames - Cilindro Número 1

**Figura 2. Alinhamento do Ponteiro de Regulação**

**IMPORTANTE:** Consulte o manual de serviço de fora de bordo para instalação/remoção da engrenagem acionada do eixo de cames.

2. Afrouxe o parafuso de aperto do tensor da correia para soltar a tensão e retirar a correia de sincronização da engrenagem acionada.
3. Remova a engrenagem acionada do eixo de cames.

## SE A VEDAÇÃO EXISTENTE SE ENCONTRA NA SUA POSIÇÃO

4. Assegure-se que a vedação está assente em posição até que faça contacto com a superfície plana interior. Poderá colocar a vedação em posição ao tocar-lhe ligeiramente com um martelo de face macia.

## SE INSTALAR UMA VEDAÇÃO NOVA

5. Posicione a vedação com o lado que contém o número de peça virado para o exterior. Assegure-se que a vedação está assente em posição até que faça contacto com a superfície plana interior.

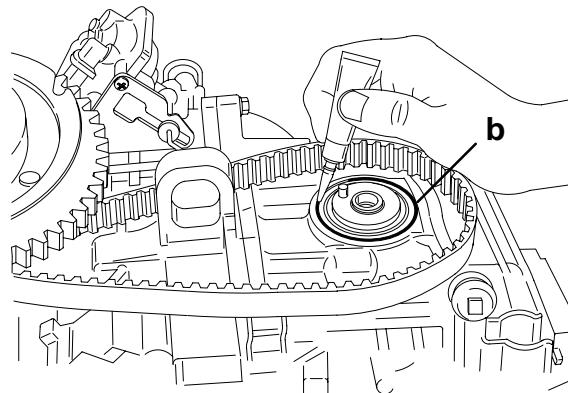
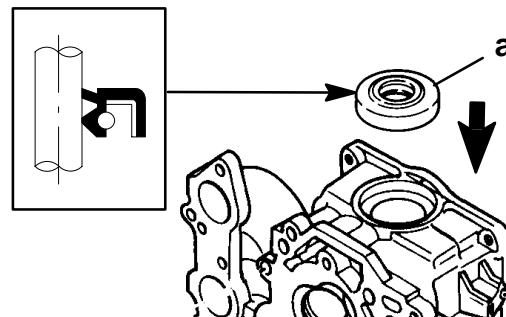
## FIXAÇÃO DA VEDAÇÃO (EXISTENTE OU NOVA)

**IMPORTANTE:** Remova rapidamente qualquer resíduo de Loctite que se tenha espalhado para o interior da área de aplicação estriada.

6. Limpe a vedação/sele a área utilizando para tal LPS Zero Tri, produto de limpeza/desengordurante, ou um produto de limpeza semelhante.

**NOTA:** A vedação deverá assentar devidamente antes de firmar em posição com uma gota de Loctite 499 Super Bonder.

7. Seque a área e aplique gotas contínuas de Loctite 499 Super Bonder (n/p 92-852882 da Quicksilver) para dentro da estria em volta do diâmetro externo da vedação de óleo e do diâmetro interno do orifício da vedação (Figura 3).



a - Vedaçāo de Óleo do Eixo de Cames Superior

b - Estria à Volta do Diâmetro Externo da Vedaçāo de Óleo

**Figura 3. Fixação da Vedaçāo do Eixo de Cames Superior**

**IMPORTANTE:** Tanto o volante como a engrenagem acionada do eixo de cames, deverão ser-linhados com as respectivas marcas de alinhamento ao instalar a correia de sincronização. (Figura 2)

8. Reinstale a engrenagem acionada do eixo de cames e a correia de sincronização, conforme especificado no manual de serviço de fora de bordo.
9. Aplique um ponto de pintura preta na engrenagem acionada do eixo de cames, de acordo com o demonstrado na (Figura 1), para indicar que se trata de uma vedaçāo reparada.
10. Permita que a Loctite se estabilize de um dia para o outro antes de pôr a unidade a serviço.

## **Garantia**

Preencha uma lista de requisição de garantia

- Número(s) de série de fora de bordo
- Qtde. 1 Vedaçāo de Óleo, Eixo de Cames Superior (se substituído) n/p 26-825048
- Qtde. 1 Tubo de 0,10 onças (2,9 g) de Loctite 499 Super Bonder, n/p 92-852882

***NOTA:*** Um tubo de 0,10 onças (2,9 g) deverá ser suficiente para reparar cerca de 7 unidades.

- Māo de Obra (1) hora
- Código de Preço Único de Garantia: CP56
- Código de Avaria: 401-40



A BRUNSWICK COMPANY

W6250 W. PIONEER ROAD  
P.O. BOX 1939  
FOND DU LAC, WI 54936-1939 E.U.A.

TELEFONE (414) 929-5000 ■ FAX (414) 929-5060

Prezado Proprietário:

Os nossos registos indicam que possui um fora de bordo Mercury ou Mariner que poderá ter um defeito provocado pelo facto da vedação de óleo do eixo de cames se encontrar frouxa, o que resultará numa fuga de óleo no topo do motor. Se este problema não for devidamente corrigido, o motor poderá perder suficiente óleo dando origem a danos internos bastante sérios.

### O QUE DEVERÁ FAZER

Contacte o seu concessionário Mercury Marine autorizado, preferivelmente o que lhe vendeu o motor e marque uma data para que lhe seja efectuada a reparação da vedação de óleo, conforme estipulado no Boletim de Serviço 96-12. Seguidamente, entregue o seu barco, acompanhado desta carta, ao concessionário, na data estabelecida. Na parte de trás desta carta encontra-se uma requisição que o seu concessionário vai necessitar de nos enviar para ser reembolsado e, também, para os nossos registos.

### O QUE FAREMOS

Reembolsaremos o concessionário autorizado pela reparação do motor. Você não será responsável pelas despesas referentes a esta reparação.

Lamentamos e pedimos imensa desculpa por qualquer inconveniência que este processo lhe possa causar. No entanto, tomamos estas medidas para assegurar que desfruta do seu barco e para que continue satisfeito com os nossos produtos.

Atentamente,  
Mercury Marine

*Bob Kachelek*

Bob Kachelek  
Director, Serviço de Fora de Bordo